JAPANESE CANADIAN CULTURAL CENTRI 日系文化会館 September Movie Night I GO GAGA, MY DEA ぼけますから、よろし JCCC Fall Classes start JCCC 秋クラススタート September 2019 2019年9月 Vol. 45 Issue 8



# カナダ国内 ホテル手配承ります。 JTB スペシャル料金

航空券·ホテル·Japan Rail Pass グループなど 旅行の事なら何でもお気軽にお問合せ下さい!

JTB International (Canada) Ltd. (416) 367-5824 itbtoronto@itbi.com



#### **JAPANESE DECOR** & GIFTS

128 Harbord Street Toronto, Ontario M5S 1G8

416-967-9797 www.thingsjapanese.ca



入れ歯のエンドウ



Keito Endo, B. Sc., DD, RDT

Tel: (416) 536-2209 (416) 532-1100

2340 Dundas St. W., (Across Dundas West Subway Station) Inside The Crossways Mall



# AMETHYST

Laura Dijana HIGGINS

**CEO - Sommelier** 



By Appointment or 'Open Door'
www.amethystwine.ca. 416.0

2nd **Floor** JCCC

Marketing - Education - Public Speaking - Sales

#### **Experienced and professional service in the GTA**



## DAVID IKEDA

Sales Representative

416-234-2424 www.ikedasells.com

**Sutton Group** Old Mill Realty Inc., Brokerage





#### **Escorted 13 Day Japan Story Tour**

2019 Departure: 03 Nov 2020 Departure: 29Mar 10May 20Sep 01NOV

#### Call Jun Hayashi for Itinerary and Information

ELITE ORIENT TOURS INC® 112 Elizabeth St, Unit 4, Toronto, ON, Canada M5G 1P5

Tel: (416) 977-3026 Fax: (416) 977-3104

lease call Jun Hayashi 1-800-668-8100 www.japanstorysan.com

tour@elitetours.com

Advertise with us! Contact newsletter @jccc.on.ca or 416-441-2345 ext.227



Keiko Miyazaki Manual Pain Relief - Tendon/Fascia/Muscle

Don Mills Clinic: 6 Garamond Court North York, ON M3C 1Z5 (JCCC)

Finch Office: 5795 Yonge Street Suite 213, Toronto ON M2M 4J3

E-mail: bodyrefunction@gmail.com Homepage: bodyrefunction.com Tel: 647-606-2322



#### 2018 - 19 JCCC Board of Directors

President Past President/Advisor VP, Heritage	Gary Kawaguchi Marty Kobayashi Jan Nobuto	
VP, Management Secretary Finance Chair	Ann Ashley Sharon Marubashi Chris Hope	日
VP, NJCC Directors	Miki Rushton Jonathan Carter Jiro Fukushima	系
	Mark Hashimoto Kristin Kobayashi-Reid Keiichi Kubo	文
	Linda Ono John Ota Cary Rothbart	化
	Ross Saito Brian Toda	会
Advisors	Yaeko Tong Peter Wakayama William Hatanaka	館
	Sid Ikeda Steve Oikawa Connie Sugiyama	役
JCCC Foundation Chair	Janice Fukakusa	員
JCCC Staff James Heron		及
Executive Director jamesh@jccc.on.ca	416-441-2345 ext.224	び
Kathy Tazumi Chief Accounting/ Administration Officer kathyt@jccc.on.ca	416-441-2345 ext.229	ス
Sandy Chan General Manager sandyc@jccc.on.ca	416-441-2345 ext.226	タ
Constantin Dutescu Operations and Technical Manager constantind@jccc.on.ca	416-460-3522	ツ
Haruko Ishihara Special Events and Rentals Manager harukoi@jccc.on.ca	416-441-2345 ext.228	フ
Christine Takasaki Community Events and Outreach Coord christinet@jccc.on.ca	linator 416-441-2345 ext.221	
Yuki Nakata Volunteer Coordinator yukin@jccc.on.ca	416-441-2345 ext.235	
Yayoi Kawabe Website and Database Administrator jccc@jccc.on.ca	416-441-2345 ext.223	
Yoshie Watanabe Community Rentals yoshiew@jccc.on.ca	416-441-2345 ext.231	
Su Yen Chong Heritage Manager suyenc@jccc.on.ca	416-441-2345 ext.303	
Theressa Takasaki Archives and Collections Manager theressat@jccc.on.ca	416-441-2345 ext.300	
Yumi Ogasawara  JCCC Receptionist jccc@jccc.on.ca	416-441-2345 ext.222	

# Calendar of Events

Sep	Mon Sat Sat Sun Sun Mon Thu Thu Sun	2 7 14 15 15 16 19 19	JCCC Closed – Labour Day JCCC Taiko Workshop JCCC Karaoke Club JCCC Golf Tournament Kumihimo Workshop Fall Cultural Classes Begin Seniors' Supper Club Origami Workshop A Place Of Pride Opening
	Mon Thu Sat Mon	23 26 28 30	Japanese Style Cooking Workshop JCCC Movie Night JCCC Karaoke Club JCCC Annual General Meeting
Oct	Sat Sun Sun Sat Mon Thu Thu Thu Mon Sat	5 6 6 12 14 17 17 17 21 26	JCCC Taiko Workshop Issei Day Kumihimo Workshop JCCC Karaoke Club JCCC Closed – Thanksgiving Seniors' Supper Club Origami Workshop JCCC Movie Night Japanese Style Cooking Workshop JCCC Karaoke Club
Nov	Sat Sat Thu Thu Sun Mon	2 9 14 21 24 25	JCCC Taiko Workshop JCCC Karaoke Club JCCC Movie Night Origami Workshop Kumihimo Workshop Japanese Style Cooking Workshop

## SUBMISSION DEADLINE

Deadline for the October issue is: **Tuesday September 3, 2019**. 10月号の締め切りは**2019年9月3日(火**)です。

Your news is welcome! Please contact: newsletter@jccc.on.ca or tel 416-441-2345 ext.227 The Japanese Canadian Cultural Centre Newsletter Editors: James Heron, Kathy Tazumi, Yoko Tsumagari

# **Japanese Canadian Cultural Centre**

6 Garamond Court, Toronto, M3C 1Z5 Ph: 416-441-2345 Fax: 416-441-2347 www.jccc.on.ca

# **JCCC Upcoming Events**

# SEPTEMBER MOVIE: I GO GAGA, MY DEAR

The Canadian premiere of director Naoko Nobutomo's very personal documentary chronicling the enduring love, resilience and struggles of her ninety year old parents in Hiroshima as her mother's Alzheimer's related dementia gradually worsens. Nobutomo interweaves direct documentation with intimate home movies of her parents, including their support during her battle with breast cancer. Touching, sometimes funny and often painfully raw, this small film opened in one small cinema in Sapporo and, through positive word-of-mouth, expanded to 70 screens nationwide over three months.

Date: Thursday September 26, 2019

Time: 7:00pm

Tickets: \$10 JCCC member

\$12 General



#### Exhibit

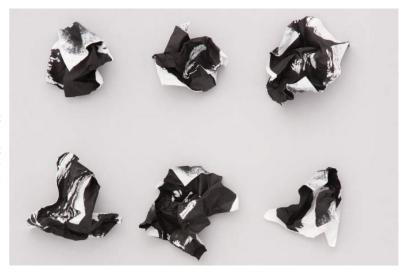
# NORIKO MAEDA Foundations

Noriko Maeda: Foundations Echoes in Culture

"The art of Japanese calligraphy is intimately tied to the act of translation. It is read, interpreted and transforms itself in innumerable ways as its impulses flow through culture. It draws inspiration from surprising places and inspires new thought where least expected. On the one year anniversary of the publication of Noriko Maeda: Foundations, this exhibition and video present two of the book's first echoes in the Canadian cultural landscape"

www.norikomaeda.com

Date: August 15 - September 10, 2019



# **JCCC Fall Classes**

Looking to try something new this fall? The JCCC offers a wide range of courses and workshops which are sure to suit your interests. Our fall classes start in mid-September, so be sure to pick up a class brochure, or visit our website at www.jccc.on.ca to learn more, or to register. For more information, please contact the JCCC at 416-441-2345 or email jccc@jccc.on.ca.

# Ukulele Beginner Class Starting this Fall!

Class Dates: Oct 10, 24 Nov 7, 21 Dec 5, 19

Time: 7:00 – 8:00pm Fee: \$45 + HST

Please call JCCC Reception at 416-441-2345 to register.



#### You are invited to attend:

#### THE OPENING CEREMONIES for the exhibit:

#### A PLACE OF PRIDE:

#### Building the First Japanese Canadian Cultural Centre

Date: Sunday September 22, 2019

Time: 2:00pm

Place: JCCC, 6 Garamond Court, Toronto

Admission is free, but advance registration is required. Call 416-441-2345 or email: jccc@jccc.on.ca and ask to register for the Moriyama Exhibit Opening on **September 22, 2019** (space is limited).

Free tours of 123 Wynford Drive (Noor Centre) with Raymond Moriyama will be given between 12 noon to 1:00pm. Advance registration required.

In 1964, Toronto was a conservative administrative city.

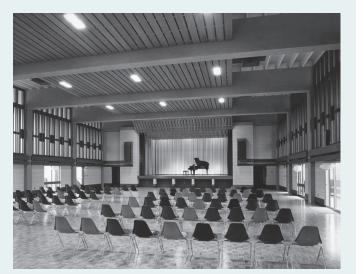
In 1964, there was one Japanese restaurant in Toronto.

In 1964, "Made in Japan" referred to poorly-made, breakable objects.

And...

In 1964, the Japanese Canadian community opened a new cultural centre, the daring design alluding to a concrete Japanese temple.

The designer of the centre was a young, little known architect named Raymond Moriyama.



## **Issei Day**

#### A Tribute to the Seniors of our Community

The Issei Day Committee and the Board of Directors of the Japanese Canadian Cultural Centre extends an invitation to Issei Day on **Sunday October 6, 2019**, and would like to welcome all who are 70 years of age and older. This year will be the 57th year of celebrating Issei Day. Last year approximately 350 Issei, Nisei, Sansei and Ijusha gathered in the Kobayashi Hall to celebrate this annual event. The day is full of activities, with entertainment of songs, odori and singalongs. As usual there will be a wonderful and tasty bento served during the intermission.

The program begins at 2:00pm and concludes around 4:30pm.

To ensure that we are able to accommodate everyone with seating and a bento, we require that everyone preregister at 416-441-2345 by **Friday September 20, 2019**. It is wonderful to see so many of our seniors come to this event but we are close to our maximum capacity to ensure everyone is able to sit, relax and enjoy the afternoon. So don't delay and register today!

We look forward to seeing you.

### 9th Annual Fuyu Matsuri Winter 2019

Quickly becoming one of the most popular events of the year at the JCCC, Fuyu Matsuri - Winter Festival will be held on **Sunday December 1, 2019**!

We would like to welcome everyone to our annual Fuyu Matsuri — Winter Festival. There will be great activities like Christmas ornament-making, gingerbread cookie decorating, and many other interactive games for adults and kids. Our much-anticipated special guest, Santa, will be available to take photos, while between shopping at our Marketplace (Shotengai) and indulging in delicious foods such as Oden, and other our Japanese winter favorites. Don't forget that great prizes await at the Reindeer Raffle and Silent Auction!

Mark the date in your calendars and keep an eye out for more details to follow in the October and November issues of the JCCC newsletter.

Date: Sunday December 1, 2019

Time: 11:00am - 4:00pm

Location: Japanese Canadian Cultural Centre (Main Floor)

We are currently looking for vendors for our Fuyu Matsuri Food Corner and Marketplace. Vendor application deadlines are **Thursday October 3, 2019** for the Food Corner and **Thursday, October 24, 2019** for the Marketplace. Please contact Yuki Nakata at yukin@jccc.on.ca for further information.

# Heritage

# **Calendar of Art Gallery Exhibits**

#### August 11 - October 27, 2019

Tashme Sisters: Barbara Miiko Gravlin and Mary Akemi Morris

JCCC Art Gallery

Barb Miiko Gravlin and Mary Akemi Morris were born two years apart near the end of WW2, with the surname Nishimura, in Tashme internment camp. Their interest in art, and the eventual significance of art making in their lives sprang from the isolated intensity and restive imaginings of their shared childhood. But each developed her artistic skills and vision in the practice of very different mainstream conventions: abstraction and realism.

#### **August 15 - September 10, 2019**

Noriko Maeda: Foundations Echoes in Culture

Heritage Hall

Celebrating the one-year anniversary of the publication of her book, Noriko Maeda: Foundations, an exhibition of key works and a video will be presented at the Gallery. Please join us **Friday, August 30, 2019**, 6:30 – 7:30 pm for "Echoes in Culture"; a panel discussion amongst artists from diverse disciplines who have found "echoes" from Shodo in their own work.

#### September 22, 2019

Heritage Hall

In 1964, the Japanese Canadian community opened a new cultural centre, the daring design alluding to a concrete Japanese temple. The designer of the centre was a young, little known architect named Raymond Moriyama. Opening Reception: **Sunday September 22, 2019** at 2:00pm

Opening Reception. Sunday September 22, 2019 at 2.00pm

Tour of 123 Wynford Drive (Noor Centre): 12:00pm – 1:00pm (Registration required for both events)

#### November 2 - 10, 2019

12th Japanese Calligraphy Competition in Canada

JCCC Art Gallery

Shodo Canada presents exhibition of scrolls from the 12th Japanese Calligraphy Competition in Canada. Opening Reception: **Sunday November 3, 2019** at 2:00pm with presentations by Mrs. Takako Ito, Consul General of Japan; Mrs. Yuko Shimizu, The Japan Foundation; Mr. James Heron, JCCC.

#### November 2019 - January 2020

Weddings: Japanese Canadian Photographers from yore and now document weddings in the JC community. JCCC Art Gallery

#### January 11 - March 29, 2020

Artsu Matsuri

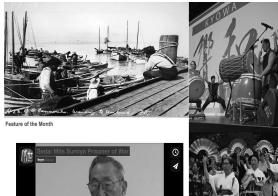
JCCC Art Gallery

Bi-annual celebration of art by Nikkei community artists happens in winter for the first time!

# Heritage

# New Virtual Exhibit! Japanese Canadian: A Story of Hope Resilience, and Growth

As can be collected from the Calendar of Exhibitions, the JCCC is bustling with a variety of exhibitions with a range of different topics in the coming months. The Heritage Department is very pleased to introduce our first online/virtual exhibit, "Japanese Canadian: A Story of Hope Resilience, and Growth". We encourage you to go onto the JCCC website, under Heritage tab, and Exhibitions, where you will find the new virtual exhibit alongside announcements of other exhibits happening at the JCCC. This exhibit focuses on the history and development of the Japanese Canadian communities and it includes a variety of captivating photographs and a Sedai interview featuring Mits Sumiya.









# **Congratulations to Su Yen Chong!**

In June of this year, Su Yen, our Manager of Heritage and Curator for the Moriyama Nikkei Heritage Centre attended her convocation at the University of Victoria Faculty of Graduate Studies where she was awarded the 2018 Lieutenant Governor's Silver Medal for her outstanding graduate work. The JCCC and its Board heartily congratulate Su Yen on her achievement.

In the short time since Su Yen has joined the JCCC and the Heritage Department she has become a great asset to the JCCC staff and Heritage team. New exhibits already staged and exhibits being planned highlight her expertise in curation and research in museums and art galleries. As well, she is working on making the online platform for the Sedai Project more readily accessible through the JCCC website. Again, congratulations to Su Yen!

# JC Artists! Get ready for ARTSU MATSURI Art Exhibition JANUARY to MARCH 2020

The tradition continues.

Exhibition and opening reception in JANUARY 2020. A community get-together of art, artists, art-lovers and lovers! Any genre, non-juried submissions (up to 3), for sale or not for sale.

Let's showcase the Japanese Canadian artist community talent in this bi-annual group show.

Watch for details. Get your name on the information list.

email: heritage@jccc.on.ca The title of all emails from applicants should be Artsu Matsuri 2020 Submission.

## **Nostalgia Night 2019**

by Jan Nobuto, Nostalgia Night Committee

The fifteenth Nostalgia Night was another great success! Thank you to all who came out to help us celebrate the contributions of the five karaoke clubs, some who have been operating for over thirty years!

Congratulations to the JCCC Karaoke Club, Toronto Buddhist Church Karaoke Club, Yatsunami Senior Karaoke Club, Momiji Karaoke Club, and Utaou Net de Karaoke in receiving the Heritage Pioneer Award for providing social and cultural support to our community. As well, thank you to these clubs for providing us with some wonderful entertainment, which greatly added to the festivities of the evening.

A big thank you to all the incredible volunteers who helped us make this another memorable Nostalgia Night! The committee did a great job in organizing this event, including ensuring we had a great welcoming committee at the doors and registration desk, ushers to help seat our guests and assist with getting their food from the buffet, the techies who made sure the program was as glitch-free as possible, and the incredible kitchen volunteers who cooked up a storm for everyone's enjoyment.

And of course, thank you to Marty Kobayashi for, once again, being our emcee for the evening.

Also, thank you to the Kimono Fun Club who helped dress twenty guests in kimonos or yukatas and are looking forward to participating at future Nostalgia Nights.

We look forward to planning future Nostalgia Night events and are

always pleased to have new committee members join in the planning. So if you are interested in being a part of this wonderful night, please contact the JCCC heritage department at heritage@jccc.on.ca or 416-441-2345 ext.300.





# Remembering Redress by Those Who Were There: Celebrating Those Who Stood with Us in Our Need

Sponsored by: Church of the Holy Trinity; Japanese Canadians for Social Justice; St. Andrews Japanese Anglican Congregation; We Should Know Each Other; and the Japanese Canadian Cultural Centre.

Please join us for a special celebration to acknowledge and thank those who stood with Japanese Canadians during their times of trial (internment, property theft, exile, and dispersal). As well, we will recognize the courageous support of individuals and groups that made the historic achievement of federal Redress possible.

Our main speaker is Ed Broadbent, former MP and former federal leader of the NDP, and our MC is Shin Imai, well known human rights lawyer. Other speakers are John Brewin, former MP and son of Andrew Brewin of the Cooperative Committee on Japanese Canadians; Justice Maryka Omatsu, co-chair of the current B.C. Redress Steering Committee of the National Association of Japanese Canadians; and Joy Kogawa, noted author and social activist.

This is a unique opportunity to meet and mingle with people who made a real difference, and for in-person conversation with them.

All are invited to attend in the spirit of thankfulness underlying this event. There will be: a potluck supper; musical performances by William Aide, Bruce Tatemichi and Mauro Belloto; and a selection of books by Japanese Canadian authors for sale.

Date: Saturday October 5, 2019

Time: 5:30 – 9:00pm (doors open 5:00pm).

Where: Church of the Holy Trinity, 19 Trinity Square, Toronto (near the Eaton Centre).

Wheelchair accessible venue; paid parking available nearby at City Hall or the Eaton Centre.

Closest TTC access via subway (Dundas Station) or either the Dundas or Queen streetcars.

For more information, please contact: JCforsocialjustice@gmail.com or facebook.com/Japanese-Canadians-for-Social-Justice To make a contribution to the potluck, please contact Danielle: dkoyama.jcsj@gmail.com

To register, please go to Eventbrite:Remembering Redress - https://www.eventbrite.com/e/remembering-redress-by-those-who-were-there-tickets-68420977987

## **Nisei Curling Club**

by Nao Seko

After the end of WW2 (1945), many JC families moved from their respective internment and POW camps to various parts of Canada with many settling in the Toronto area where they struggled to find new roots in a society where they were viewed as 2nd class citizens. In 1949, the JC's were granted the right to vote and by the early 1960's JC's started their "coming out" as a community. Around that time, JC's got together to build the JCCC at 123 Wynford Drive (1963) and also formed a number of social and sport clubs, some of which have survived 'til today. One of these clubs is the Nisei Curling Club which chose the Terrace on Mutual Street as its first home.

Up to 1962, the hockey rink known as the Mutual Street Gardens was host to Toronto St. Patrick's Hockey Team (forerunner to the Toronto Maple Leafs) in its early years. After the change in ownership and redevelopment, The Terrace became the social hot spot in Toronto with its roller skating arena, 18 sheet curling rink and restaurant.



The photo shown here is circa 1964-66 when a JC curling club from Montreal visited Toronto for a little friendly competition.

In curling, the Nisei's found a sport which was both sociable and affordable and helped pass the winter months away. It allowed young JC's to socialize and mingle among themselves while taking up a sport which today is regarded as Canadian as hockey (notwithstanding that the sport was invented by the Scots).

In 1989, when The Terrace was sold to developers, the Nisei Curling Club moved to Avonlea Curling Club at 101 Railside Drive in Don Mills where they continued to hold their weekly curling competition on Friday evenings from 9:00 – 11:00pm. In its heyday, Nisei Curling Club rented 6 sheets of ice and boasted approximately 60 regular and spare members. When Avonlea was sold in 2006 to an indoor soccer consortium, the Nisei Curling Club was forced to move to Unionville where it now curls on Sunday evenings between 7:00 – 9:00pm during the winter season.

The sport of Curling has gained much support and visibility over the past decade as its popularity has been driven by TV exposure and its development world-wide as a professional sport. Curling is an on-ice sport that mixes complex strategy with fine execution and sportsmanship. Over the past several years, Asian countries such as Japan, China and Korea have started to establish themselves as some of the world's best curlers albeit they still can't match Canada for its depth of quality curlers. For those that love to golf in the summer, curling is a great fit between golfing seasons.

If you've an interest in trying to curl, the Nisei Curling Club is welcoming new curlers and has an instructional programme for those wishing to learn or to improve. For inquiries, please contact Nao Seko either by phone 416-579-6921 or by email at nseko@ masamigroup.ca.

# Loknest Monsters edge Assured Automotive for JC3-Pitch regular season title

by Bob Do

Play-offs begin on August 18th and first place hung in the balance right till the end of the regular season. Glen Kawaguchi's Loknest Monsters, squeaked by Alan Yu's Assured Automotive team. Jon Nagamatsu's HollisWealth finished in a close 3rd place while Tod Nagamatsu's Wietzes Toyota finished 4th after suffering several close losses. It's a whole new ballgame once the play-offs

begin, and anyone can win the championship. Games are played Sunday mornings at Riseborough Park in Markham. Please check the JC3-Pitch website for details and scheduled games. www.JC3Pitch.com

#### Final Standings as at August 11th

Team	Wins	Losses	Sponsor	Captain
Loknest Monsters	7	3	Yim Lok	Glen Kawaguchi
Assured Automotive	6	4	Grant Gerow	Alan Yu
HollisWealth	5	5	Marty Kobayashi	Jon Nagamatsu
Wietzes Toyota	2	8	Gary Brownlie	Tod Nagamatsu



Photo: Captains and Executive at the Post-game BBQ on August 11th.

Tod Nagamatsu (captain Wietzes Toyota), Alan Yu (captain Assured Automotive), Glen Kawaguchi (captain Loknest Monsters), Jon Nagamatsu (captain HollisWealth), Bob Doi (Executive Committee). Absent: Rob Takimoto (Executive Committee)

## Natsu Matsuri /Obon Festival Weekend: Festival Fun in the Sun!

A minor downpour did not put a damper on this year's Natsu Matsuri/Obon festival. The daytime saw many vendors working indoors to sell their wares. Fortunately, the weather system had passed by Toronto by 7:00pm and we were able to conclude the day with Obon dancing outside. As a result, many families and other visitors were able to enjoy a wonderful day of traditional Japanese festival activities.

During the afternoon there were games and activities for the children, including fishing and yoyo balloons. We were pleased to have the addition of Japan Football club of Toronto (JFT) running a new game, pool noodle soccer. There was lots of noise and cheering as many people competed in this new activity.

There were many food vendors with choices including a somen bar, shave ice, chicken karaage, bubble tea and daifuku. The beer garden was closed due to weather, but many visitors still enjoyed a drink, including our feature, Asahi Beer on tap! And, courtesy of Amethyst Wine Agency, there was featured wines at our bar and an opportunity to try some sake.

At 7:00pm everyone headed outside for Obon dancing. Many of our guests enjoyed the display of Minyo as well as joining in the audience participation numbers. It is a beautiful sight to see the many dancers. Their dedication to the practice paid off. We finished off the night with popsicles for everyone.

This festival is always a special one because of the tremendous co-operative effort by many community organizations. A very special thanks goes out to Ozawa Canada Inc. and Amethyst Wine Agency for their sponsorship. Thank you too to Mr. Ishii, our wonderful vendors, the Toronto Buddhist Temple, JP Canada, JFT, the Consulate General of Japan, Rook Education Canada, all our wonderful volunteers and to Constantin (our dedicated A/V technician extraordinaire).

We hope to see everyone next year!



Photo courtesy of Leon Balaban

#### Friends of the Moriyama Nikkei Heritage Centre Inscriptions (August 15, 2015 to present)

You can purchase a Friends of the Moriyama Nikkei Heritage Centre inscription for yourself, a friend or a loved one, for a donation of \$500. Corporate and Group inscriptions are also available at the \$2,000 giving level.

To make your dedication, call the JCCC or visit us online at www.jccc.on.ca. Proceeds will support the Moriyama Nikkei Heritage Centre's ongoing operation and programming.

Isaburo and Noshi Nagasuye - In Honour of

#### Individuals/Couples

In honour of Kaz and Nao Amemori Rinzo and Aiko Amemori Karen Ruth Chong and Harry Ham Sit Chong Susan Lem and Margaret Toy Yuen Wong Chong Shirley Mitsuko Edamura - In Loving Memory From Henry Lorie Robbie Kristi Dean & Families Edamura Kobayashi Sikura Shin Kokuryo Shintani Ross Schroeder Colman Masaji and Kazue Endo - In Memory Shinva and Masumi Godo Yoshiko Jean Goto & Family Hamade Bunichi & Ito Matsunosuke & Hana Mio Yoshiko & Shigeo Bus Harada - In Memory Elaine Ishibashi and Keith Smithers Sam and Margaret Ito Eizo and Fumi Kamitakahara - In Memory Koji and Elaine Kozuye Kari Mark & Ryan Kari Frank and Natsuko Kumagai - In Memory Kiyoshi and Eiko Maikawa Sumie (Sugamori) Medoruma - In Loving Memory Tommy Medoruma (Kanashiro) and Family In Memory of Margaret Mori Mas and Yuri Mori Saburo and Nancy Morita Nete Mowry - In Memory Fumiye and Masaharu Mukai - In Memory

Janet Michiko Nagasuye - In Gratitude Mae & Shigemi Nagasuye - In Loving Memory Michael, Elizabeth & David Nagata Asako and Tsuneharu Nakanishi - In Memory In Memory of Rei and Kim Nakashima Kimiaki and Rei Nakashima - In Memory In Memory of Mamoru and Hanae Nishi Ron and Judy Nishi Nana and Tomi Nishimura In Memory of Ippei and Hama Nishio Dr. Nori Nishio - In Memoriam In memory of my parents Etsu and Moichi Roy Chukichi and Suzu Oyagi - In Memory Kevin and Nancy Roxby In Memory of Grace Haruko Sakamoto Nancy Shin - In Memory In Memory of Nancy Aiko Shin Emiko Sumi Victor and Bev Suzuki Rick and Kathy Tazumi Sachio and Betty Tomihiro Ray and Edna Uda In Memory of Toshiko & Frank Usami In Memory of Ethel Midori Wakayama Beaver & Michi Yamamura - In Loving Memory Tsutae Yamamura - In Loving Memory In memory of Amy Shizuko Yoshida

Groups Asahi Baseball Ichiqun Avame-Kai Odori Group Chado Urasenke Tankokai Toronto Association DundeeWealth Inc. - Marty Kobayashi Endow Dental Arts Studio Inc **Ghost Town Teachers Historical Society** 学校法人山口学園global.ecc.ac.jp **ECC JAPAN** 華やぎエッセイグループ Hanavagi Essav Group Ikenobo Ikebana Society of Toronto Japanese Cdn Citizens Assoc Toronto Chapter JCCC Judo Kai JCCC Kendo JCCC Kyudo Seikyu Kai Nelson Arthur Hyland Foundation New Japanese Canadian Association Ontario Tottori Ken Jin Kai Salden Foundation SHODO CANADA The Frank H. Hori Charitable Foundation Toronto Japanese Garden Club Toronto Kohaku Utagassen Wynford Seniors Club

#### **DONATIONS TO THE JCCC**

As of Aug 6, 2019
The JCCC gratefully acknowledges the following donations:

JCCC	106	Mr. Mark & Mrs. Gaila Uyeda	43	In memory of Eriko Yamaguchi	50
Anonymous	106	Mr. & Mrs. Takehiko Yoshida	500	Kuntusangpo Ling	. 50
Library	1.5			In memory of Roy and Mary Ma	
Ms. Miruna Balachandra	15	Chris Kano Taiko Studio		Ms. Brenda Jarvis	20
Ms. Ruby Barratt	20	Mr. Shinichiro J Matsumoto &	15,000	Mrs. Collee Foster	100
Mrs. Gayle Cali	20	Mrs. Hisako Setoyama		Ms. Deborah Locke	100
Mr. Bruce Cockburn	20	•		Mr. Henry and	50
In celebration of		Corporate and Foundations		Mrs. Judith McBride	
Kobayashi-Reid Wedding		<b>Donations &amp; Sponsorships</b>		Mr. and Mrs. Donald Meeks	25
Ms. Jean Yoshiko Goto	500	Jan and Bill Hatanaka Family Fund		Ms. Iris Scharer	25
Mr. Jerry & Mrs. Sue Hikida	50	Ito En (North America) Inc		Hiromi Matsui	200
Mr. and Mrs. Chris Hope	40	The Walker's Group		The Olson's & the NADP Family	150
In celebration of		In memory of Mary & Roy Matsui		Ms. Judith Pearsall	100
Kobayashi-Reid Wedding		in memory or many corney manual		Ms. Judy Skelton	50
Ms. Dawna Kobayashi	20	In Memoriam		In memory of Sam Yoshida	
In celebration of		In memory of Chizuko Yasui		Ms. Katherine Yoshida	50
Kobayashi-Reid Wedding		Mr. and Mrs. Sid Ikeda	50	In memory of Tadao Tanabe	
Mr. Chris and	120	Mr. Brian Kai &	25	Mr. Satm Fountoulakis	50
Mrs. Kristin Kobayashi-Reid		Ms. Dee Dee Yatabe	23	In memory of Thomas Arai	
Ms. Sally Kumagawa	100	Ms. Joy Neufeld	100	Mrs. Betty Lou T. Arai	2,000
In celebration of the marriage of		Ms. May Ohori	50	In memory of Tomi Kuwahara	
Kristin Kobayashi &		Tracey Ohori, Pete Rowley &	50	Ms. Diane Bradley	50
Christopher Reid		George Rowley	30	In memory of Toshiko Usami	
Mr. and Mrs. Iwao Kuroyama	40		40	Ms. Diane Bradley	50
Nostalgia Night 2019		Mr. Byron Mitsuaki and	40	Heritage	
Ms. Lynne Kutsukake	30	Mrs. Shirley Tanaka Mrs. Katie Tanaka	100	Ms. Kathy Adachi & Mr. D. LeCle	re
Mr. and Mrs. Dexter Mabalot	20		50	In honour of Bryce Kanbara	10
Mr. & Mrs. Robert Marubashi	100	Mrs. Betty M. Ura	500	Toronto Photoworks Exhibit	
In celebration of		Brian, Lynde and Cathy Yasui			
Kobayashi-Reid Wedding		Mrs. Lydia Yatabe	25	Supporting Member	
Mrs. Etsuko Matsuura	100	In memory of Fumi Marubashi	20	Partner Ma Fara Samuel	02
Mrs. Joyce Moore	250	Mr. Ray and Mrs. Edna Uda	30	Mr. Jim Fenn &	93
Bazaar	230	In memory of Mary Matsui	• •	Ms. Pat Sano Fenn	
Mr. and Mrs. Frank Nishioka	60	Ms. Lynn Reid	20	Mr. Kevin Hyatt	116
Mr. Tak Sagara	10	In memory of Miki Hayakawa		Mr. and Mrs. John McNie	93
Mr. Roy Sato	100	Mr. Blair & Mrs. Mayumi Bailey	50	Mr. Cary Rothbart	116
•	100	In memory of George Masuda		Mr. Tokugi Suyama	150
Nostalgia Night - Karaoke Club		Mrs. Doris Fujioka	20		

# **JCCC** Annual General Meeting Notice

The membership of the Japanese Canadian Cultural Centre is hereby given notice of the 2019 Annual General Meeting on Monday September 30, 2019 at 7:30pm at the JCCC, 6 Garamond Court, Toronto ON M3C 1Z5.

For more information, please contact the JCCC at 416-441-2345.

#### **OHANA HULA HAWAII TOUR**

by Renee Siao, Hula instructor

Sun, surf, sand, shop and of course HULA brought the Ohana Hula group to the islands of Kauai and Oahu on July 16 - 25, 2019.

To celebrate the Ohana Hula's 10th Anniversary, Renee Siao, Kumu Hula of JCCC's Hula classes took us on a cultural tour to experience the sights, sounds and smells of the islands. In Kauai, known as the Garden Isle, we had the privilege of attending a Hula workshop from Grammy nominated singer and Kumu Hula Leilani Rivera Low. She graciously taught us a Hula dance describing the Wailua River and asked us to perform the next evening at Luau Makaiwa together with her professional dancers. We were definitely nervous but grateful to have experienced this sharing of aloha. We were amazed at what we could accomplish after only 2 hours of class the day before. Leilani was impressed with our JCCC ladies.



In Kauai, Renee sensei had arranged for us to tour Waimea Canyon, Spouting Horn, Hanapepe Valley lookout, Waimea Town site of Captain Cook's first landing, Koloa site Hawaii's first sugar plantation and Kauai Coffee Farm. We enjoyed tasting fruits and delicacies at the Farmer's Market before going on tour.

After 3 nights in Kauai we flew to visit Oahu known as the Gathering Place. From the peace and quiet of Kauai we were shocked with the busy streets, upscale shops and crowds of Waikiki.

Saturday, July 20 was spent at Aloha Swap Meet looking for costumes in preparation for our upcoming 10th Anniversary Luau on Sunday, November 3 at the JCCC. Please show us your support as we perform the Hula we learned in Kauai.

Sunday, July 21 we attended the 42nd Annual Prince Lot Hula Festival. It was held on the grounds of Iolani Palace. Prince Lot Hula Festival is the largest non-competitive Hula event in Hawaii honoring Prince Lot Kapuaiwa who helped reprise Hula in the 1850's and reigned as Kamehameha V from 1863 to 1872.

The next few days were spent trying different experiences like snorkeling, swimming with sea turtles, canoeing, more Hula,



swimming, enjoying the beach, Polynesian Cultural Centre, Dole Plantation, Circle Island Tour of Oahu, and of course our favorite past times – eating and shopping. A truly wonderful experience. We can't wait to go back.

For now, the ladies are busy preparing a show you will not forget. Let us bring Hawaii to the JCCC. Help us celebrate our 10th Anniversary on **Sunday November 3**, **2019** at 4:00pm in the Kobayashi Hall for a Hula Show and Buffet Dinner. Tickets are \$35 each. Please contact Bev Fujimoto 416-293-9196 or Renee Siao 647-344-8163 for tickets.

# Haiku Corner

ちるときの 心安きよ けしの花 越人 Chiru toki no kokoroyasuki yo keshi no hana

Etsujin

The poppy flowers;

How calmly

They fall.



## The end of an era for the JC Community Picnic

by Kristin Kobayashi-Reid on behalf of the JC Community Picnic Committee

The sun set quietly on a beautiful, clear Canada Day evening as it always does. But this time it marked the last time the JC Community Picnic would be held at the historic Caledon Place.

Caledon Place has been a part of the picnic's history since it opened its doors to the public in 1985, and though it wasn't always owned by the JCCC throughout those years, we were fortunate enough to still be able to hold the picnic there through the generosity of the property owners. Our arrangement with the current owner is now coming to an end, and the picnic as we know it is changing. Attendance has been gradually shrinking over the past decade as our community aged and sansei and yonsei families made new



traditions of their own for Canada Day. We are grateful for all the great memories we've had over the years, and we especially need to thank all our tireless volunteers who have been so dedicated to continue to put in the work even when we weren't sure anyone would show up. We still had over 215 attendees in our last year and it was really heartwarming to see so many new faces and younger generations joining us in recent years. They are the reason the picnic has continued to thrive over the last 40+ years.

We owe a big thank you to our fearless leader, the voice and chair of the picnic committee since taking over from the late Mike Shin, Marty Kobayashi. He is the true beating heart of the picnic, spending many hours and weekends up there with a crew cutting the grass, moving picnic tables around, cleaning the washrooms and tidying up the BINGO pavilion. Thank you to our treasurer, Rick Takashima, who has been doing our financials for decades.

Thank you to the Shin family for organizing the fukubiki prizes; Dawna Kobayashi and the BINGO helpers; Christine Takasaki, Kevin Kobayashi and all our races and games helpers, and everyone who helped set up, man the front gate, sell 50/50 tickets, and everything else required to prepare, run and clean up after the picnic.

Lastly, to our loyal community members, friends and families who have been coming to the picnic year after year, you are the reason we have kept the tradition alive. We don't want to think of this as the end, but perhaps this is an opportunity to create new customs to carry on for future generations. We hope everyone who has been to even one picnic since it started as the Japanese Canadian Centennial Picnic in 1977 will cherish those memories, for this is truly the end of an era for all of us.

# Kamp Kodomo 2019

It was another wonderful summer with Kamp Kodomo. All three weeks of Kamp had groups of children who got along with each other and created new friendships.

Throughout all of the weeks, the children were involved in many different activities that kept them active, energized and engrossed in Japanese culture. This summer featured many of our favourite workshops, like aikido, and ikebana. The children also enjoyed visits to the Ontario Science Centre, the ROM and Ripley's Aquarium. We saw the return of our Hula program and karate too.

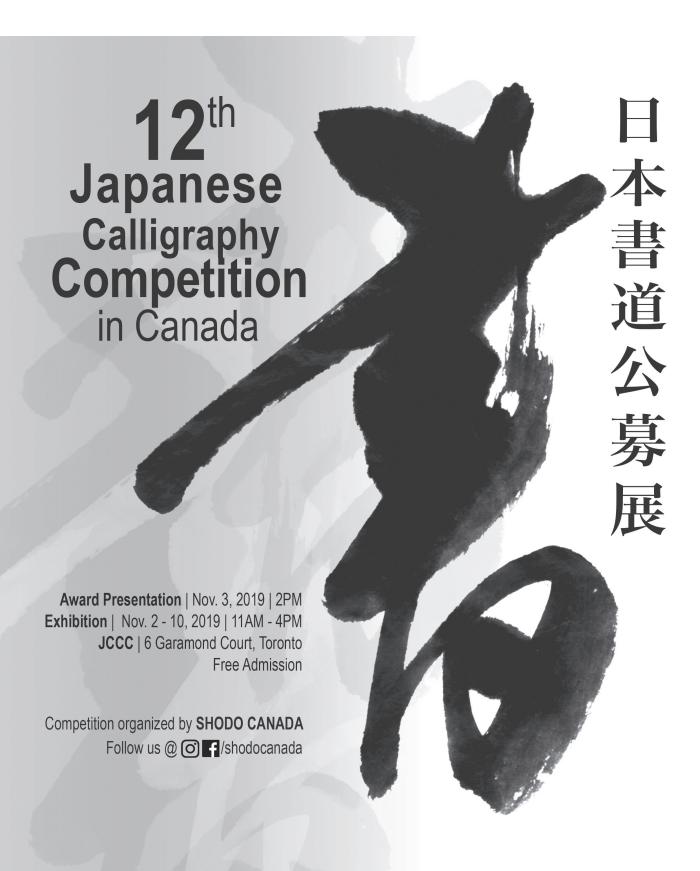
We were also very happy to offer repeat sessions with some favourites of our previous years. Like the return of a luncheon with the Seniors' Supper Club. The Seniors Supper Club made okonomiyaki and stuffed tofu. The Kamp group made



strawberry awayukikan (strawberry mousse jello). The two groups then sat down and had a delicious meal together. We look forward to continuing this exchange again in the future.

The success of Kamp Kodomo Summer 2019 could not have been possible without the dedication, enthusiasm and patience of the staff and many volunteers who helped at the camp. Without their help, Kamp Kodomo would not have been as much fun, nor would it have run as smoothly as it did! A special thank you to our head teacher Jaclyn, who brought her enthusiasm for games and activities to our program. Another thank you to our volunteers: Ayaka, Guelajo, Maia, Michelle, Momoko, and Tyson. Together you helped to make the camper's experience memorable. As well, many thanks to the dedicated instructors who rearranged their busy schedules or took time off of work to come and teach the campers. Your support of Kamp Kodomo and the JCCC is an inspiration. Thanks to: JCCC Aikido Club, JCCC laido, Ikenobo Ikebana, Discover Japan, Karate Shito Ryu Itosu Kai, Ohana Hula and the JCCC Heritage department and including their summer students Bailey and Tonya.

We hope that everyone will join us for Kamp Kodomo March Break 2020!





Supported by The Consulate General of Japan | The Japanese Canadian Cultural Centre | The Japan Foundation, Toronto

# 今後の行事予定

#### 9月

- 2 (月) JCCC休館 Labour Day
- 7 (土)和太鼓ワークショップ
- 14 (土) JCCCカラオケクラブ
- 15 (日) JCCCゴルフトーナメント
- 15 (日)組み紐ワークショップ
- 16 (月) 文化クラス2019秋クラス開始
- 19 (木)シニア・サパークラブ
- 19 (木)折り紙ワークショップ
- 22 (日) A Place Of Pride オープニング
- 23 (月)和食家庭料理教室
- 26 (木) JCCC 月例映画上映会
- 28 (土) JCCC カラオケクラブ
- 30 (月) JCCC 年次総会

#### 10月

- 5 (土)和太鼓ワークショップ
- 6 (日)一世の日
- 6 (日)組み紐ワークショップ
- 12 (土) JCCCカラオケクラブ
- 14 (月) JCCC休館 Thanksgiving
- 17 (木)シニア・サパークラブ
- 17 (木) 折り紙ワークショップ
- 17 (木) JCCC 月例映画上映会
- 21 (月)和食家庭料理教室
- 26 (土) JCCC カラオケクラブ

#### 11月

- 2 (土)和太鼓ワークショップ
- 9 (土) JCCC カラオケクラブ
- 14 (木) JCCC 月例映画上映会
- 21 (木)折り紙ワークショップ
- 24 (日)組み紐ワークショップ25 (月)和食家庭料理教室

# JCCC 秋季文化クラス開講



今年度秋季文化クラスが**2019年9月16 日(月)**より始まります。

クラスのお申込み、詳細のご質問等が ございましたら、JCCC受付416-441-2345、または、jccc@jccc.on.caまでお 問合せください。

## 一世の日

JCCC恒例の一世の日を**2019年10月6日**(日)に開催いたします。70歳以上の日系コミュニティの方を小林ホールにお招きし行われるこの催しものも、今回で57回目となります。前回は一世、二世、そして新移住者の方々、総勢350名の方々が参加してくださいました。今回も、たくさんのプログラムとおいしいお弁当を用意しております。開始は午後2時、終了は午後4時半ごろを予定しております。

できるだけ多くのシニアの皆様に楽しんでいただきたいと準備しておりますが、用意できる席が限られておりますので、参加 ご希望の方は、必ず事前の登録をお願いいたします。

事前登録締め切り: **2019年9月20日(金**)。 JCCC受付416-441-2345にご連絡ください。

皆様の参加を心よりお待ち申し上げております。

#### JCCCライスラリースケジュール JCCC LIBRARY SCHEDULE

日 SUN &月 MON	休館 Closed
火 TUE	貸出•閲覧 Lending 10am - 2pm
水 WED	貸出•閱覧 Lending 1-5pm
木 THURS	貸出•閲覧 Lending 10am - 2pm
金 FRI	閲覧のみ Non-Lending 10am - 2pm Computer Clinic 2-5pm
± SAT	貸出・閲覧 Lending 1-5pm

# ウクレレ - 今秋、初級クラス開講!

受講日(全6クラス): 2019年10月10日(木)、24日(木) 11月7日(木)、21日(木) 12月5日(木)、19日(木)

時間: 午後7時 - 8時 受講料: \$45 + HST

クラスのお申込みは、JCCC受付416-441-2345、またはjccc@jccc.on.caまで。



# 9月の映画鑑賞会 ぼけますから、よろしくお願いしま す。

ドキュメンタリーの制作に携わるテレビディレクターとして活躍している信友直子が初監督を務めた本作。認知症と診断された母、87歳。そこから、95歳になる耳の遠い父による介護が始まる。究極の老老介護。認知症であることにたじろぎ、苦悩する母親をカメラで追う。

上映日: **2019年9月26日(木)** 

上映開始: 午後7時

チケット: \$10 JCCC会員

\$12 一般

日系文化会館、またはwww.ticketweb.caにてチケット発売中。



# 第9回冬まつり ウィンターフェスティバル2019

今年でいよいよ第9回目を迎えるJCCC冬季恒例イベント『冬まつり・ウィンターフェスティバル』が、更にビッグになって、**2019年12月1日(日)** に開催されます!JCCCの恒例イベントとして定着したこのお祭りでは、毎年新しい企画を取り入れてお客様に楽しんで頂けるよう心掛けています。もちろん、大人気のサンタとの記念撮影や、子供から大人まで楽しめるゲーム各種、ジンジャーブレッドクッキー・デコレーションなど恒例アクティビティも充実。レインディアラッフルやサイレントオークションには豪華賞品をご用意致します!おでんなど美味しい冬のご馳走でお腹も大満足になる事間違いなし!

『商店街(マーケットプレイス)』も更に充実させていきます。 ただ今、物品・飲食ブース出店希望者大募集中!お申し込みについての詳細は中田由希宛にyukin@jccc.on.caまでご連絡下さい。

フードベンダーお申込み締め切り日:2019年10月3日(木) 商店街ベンダーお申込み締め切り日:2019年10月24日(木)

このイベントのボランティア募集は10月中旬から開始致します。お申込みはJCCCウェブサイトのボランティアページから。締め切りは**2019年11月14日(木)**です。初めての方も、常連のボランティアの方も、ボランティアページにて必ずご登録お願い致します。(http://www.jccc.on.ca/en/volunteer/)

冬まつり - ウィンターフェスティバル開催日程 日時: 2019年12月1日(日)午前11時 - 午後4時

場所:日系文化会館1階

※更なる詳細は次号(10月号)にて。

# 書展

# 前田典子: FOUNDATIONS

期間: 2019年8月30日(金)-9月10日(火)

場所: 日系文化会館





57th Annual

# Issei Day

1962 - 2019

Sunday October 6, 2019 6 Garamond Court 2:00 - 4:30 pm

Pre-registration at 416-441-2345 is required by Friday September 20, 2019





Funded By:





# ボランティアの声



by Jpcanada Torontoオフィス・マネージャー Mari Haruno Baker

わたしたち、Jpcanadaは18年前日本人のカナダ留学生をサポートする留学センターとしてVancouver支社をスタート致しました。そして2017年1月より、Toronto支社も次いでスタート致しました。年間1000人程の留学生が弊社を通してカナダに留学にいらっしゃいます。

ワーキングホリデーをメインとしてみなさん限られた時間の中でカナダ留学を経験し、日本に帰国されます。その限られた時間の中だからこそ、カナダでしかできない経験を少しでも多くして帰って頂きたい!そういうわたしたちの強い生徒さんたちへの思いから、JCCCさんのボランティアにJpcanada Torontoとして団体で参加させて頂くようになりました。

JCCCは日本語と英語の飛び交うとても素晴らしい空間です。わたしたちは季節ごとに開催されます、お祭りやイベントの際に飲食の売り子としてボランティアに携わらせていただくことが多いのですが、そうした際に、一緒にボランティアに参加していらっしゃるカナディアンの方々と連携をはかりながら仕事を進めていくことやお客さんたちとのふれあいの中で、日本の食べ物の説明などする機会も得られます。

英語を学びにきている留学生にとっては、英語オンリーの環境に浸りたい、日本語を遮断したいとおっしゃる方々もいらっしゃるのですが、日本語を用いながら、日本人であることに誇りを持つことができ、日本の文化や歴史のよさを再認識させられるとともに、英語も用いてコミュニケーションをとることができる、日本人のカナダ留学生、日本人のカナダ居住者としてこの上ない最高の環境が提供されているといつも感じざるを得ません。

トロントには、コリアンタウン、リトルイタリーのような他国のようなコミュニティがないからこそ、JCCCのイベントを通して、日本から過去にトロントに移民された日本人の方が日本の文化の継承、発信し続けていらっしゃることに感銘を受ける生徒も少なくございません。このように、イベントを通して、現地の日系カナディアンの方が出会ったり、日本の文化や歴史などの興味を持っていらっしゃる



方々に出会い、そしてそこで終わりではなく、むしろそこを始まりとして、その後、お友達となってどんどん交流を深めていっている生徒たちを多々目の当たりにし、本当に素晴らしい経験とご縁を頂戴していると感謝の気持ちでいっぱいです。

カナダは日本とは異なり、ボランティアに従事できる機会が非常に多いのですが、このようなお金で買えないプライスレスな価値のある経験、つながりを得られるボランティアは他にはあまりないのではと思っております。 今後も、今まで以上にたくさんの生徒たちと一緒に日本人であるというアイデンティティーに誇りを持ち、ICCCさんのボ

あるというアイデンティティーに誇りを持ち、JCCCさんのボランティアに携わらせていただくことができればと強く願っております。

# バイリンガル SATURDAY CLASS JAPANESE★ENGLISH

カナダで生まれ育ち、母国語が英語で、日本語を学びたいお子様、日本で生まれ育ち、母国語が日本語で、英語を学びたいお子様そんな両方の子供たちを一緒に集めて、アクティビティなどふんだんに取り入れ、体を思いっきり動かしながら英語と日本語のバイリンガルに自然になっていけるようなレッスンを行うクラスです。

ご興味のある方、詳細はお問い合わせお待ちしております。 Email: mariharino31@gmail.com Phone: 647-746-3057





Hiroshi Yamamoto - A Snowfield - Ruth Yamada Award, 2018

SUME Exhibition
Artists of Canada

Of

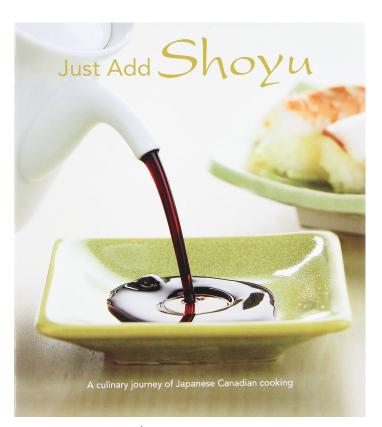
Oriental Brush Paintings

Saturday, November 9 & Sunday, November 10 12:00 noon - 5:00 PM

JAPANESE CANADIAN CULTURAL CENTRE OFFICIAL EXHIBITION OPENING CEREMONY Saturday, November 9, 2019 - 1:00 PM



#回 TEA ROOM & FREE ADMISSION For Further information 905-882-9433 / gbist@rogers.com



**\$25** including HST On Sale at JCCC Reception

# "Maybe it's time we thought about it"

"We were curious ... so we asked a specialist"

Pre-Planning Cemetery and Funeral Arrangements



# Matthew Shintani

Cemetery and Funeral Pre-Arrangement Professional (416) 899-9360



Preferred pricing for JCCC Newsletter Readers

Serving the Greater Toronto Area with 14 Cemeteries and 26 Funeral Homes

St. Catharines Toronto

Hamilton Brampton Scarborough

Burlington Woodbridge Ajax/Pickering Oakville Gormley Whitby

Mississauga Markham Peterborough



## Let us help with your financial future

Investments | Insurance | Retirement & Estate Planning



#### **Helping Clients with:**

- Investments (RSP, TFSA, LIRA, etc)
- Retirement & Estate Planning
- Insurance: Mortgage, Life, CI & Disability\*
- Call me for a Complimentary Review

info@martykobayashi.com

Marty Kobayashi
Executive Director, Private Client Group

Insurance Advisor, Hollis Insurance

Investment Advisor, HollisWealth®, a division of Industrial Alliance Securities Inc.

HollisWealth®, a division of Industrial Alliance Securities Inc. Hollis Insurance

6 Garamond Court, Suite 260 Toronto, ON M3C 1Z5 **Tel:** (416) 510-1565 *martykobayashi.com*  HöllisWealth MartyKobayashi



Insurance products provided by HollisWealth are provided through Hollis Insurance HollisWealth® is a division of Industrial Alliance Securities Inc., a member of the Canadian Investor Protection Fund and the Investment Industry Regulatory Organization of Canada.

# NIKKEI VOICE

THE NATIONAL NEWSPAPER FOR JAPANESE CANADIANS SINCE 1987

# Subscribe Today!

• In-depth news • Annual contests • Exciting events •

CANADA'S PREMIERE JAPANESE-CANADIAN NATIONAL NEWSPAPER COVERING THE COMMUNITY SINCE 1987



Like us on Facebook at: www.facebook.com/NikkeiVoice Follow us on Twitter: @TheNikkeiVoice

Annual subscription rates: Canada: \$40/CDN (student rate: \$25) | U.S.A.: \$45/U.S. | Overseas: \$60/CDN Individual issues: \$5 - Please enclose payment (cheque payable to Nikkei Voice) to: Nikkei Voice Business Office:

6 Garamond Court, Toronto, ON. M3C 1Z5, Canada SUBSCRIBE ONLINE: www.nikkeivoice.ca/subscribe



#### The Right Fit Matters

At Pallett Valo we give you what you need, not what you don't. With our flexibility and the right expertise in a variety of business law areas, we can provide you with a legal solution that is tailored to suit you – all without compromising service or quality. If you want legal representation that's just the right fit for you, try on our Right Sized Thinking®.



#### Nozomi (Zoe) Smith • スミス希美

Lawyer・弁護士 905.273.3022 Ext. 258・zsmith@pallettvalo.com Nozomi (Zoe) is a member of the firm's Wills, Estates & Trusts Practice. (遺言・相続・信託法部門所属)



Your Authority For:

Business Law • Commercial Litigation • Commercial Real Estate
Construction • Insolvency & Corporate Restructuring
Employment & Labour • Wills, Estates & Trusts

Right-sized Thinking® • 1-800-323-3781 • pallettvalo.com

